

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE1^{er} février 2013**PROJET DE LOI**

portant réforme de la retenue de 3,55 % au profit de l'assurance obligatoire soins de santé et de la cotisation de solidarité effectuées sur les pensions

TEXTE ADOPTÉ PAR LA
COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES

Documents précédents:

Doc 53 **2570/ (2012/2013):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Verslag.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 februari 2013

WETSONTWERP

tot hervorming van de inhouding van 3,55 % ten gunste van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en de solidariteitsbijdrage verricht op de pensioenen

TEKST AANGENOMEN DOOR DE
COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2570/ (2012/2013):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.

5543

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail : publications@lachambre.be		e-mail : publicaties@dekamer.be	

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition introductive**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Banque-Carrefour de la sécurité sociale

Art. 2

Dans l'article 9*bis*, § 4, première phrase, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, inséré par la loi du 29 avril 1996, les mots "chacun pour ses missions," et les mots "et l'Institut national d'assurance maladie-invalidité" sont abrogés.

CHAPITRE 3

Retenue de 3,55 %**Section 1^{re}**

Modifications de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 3 (anciens art. 3 à 7)

Dans l'article 191 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, 7°, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"le produit d'une retenue de 3,55 % effectuée sur les pensions légales de vieillesse, de retraite, d'ancienneté, de survie ou sur tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, à charge d'un régime belge de pension, d'un régime étranger de pension ou d'un régime de pension d'une institution internationale, ainsi que sur tout avantage destiné à compléter une telle pension, même si celle-ci n'est pas acquise et allouée, soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Kruispuntbank van de sociale zekerheid

Art. 2

In artikel 9*bis*, § 4, eerste zin, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, ingevoegd bij de wet van 29 april 1996, worden de woorden "ieder voor zijn opdrachten," en de woorden "en het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering" opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Inhouding van 3,55 %**Afdeling 1**

Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 3 (vroegere art. 3 tot 7)

In artikel 191 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, laatst gewijzigd bij de wet van 27 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 7°, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"de opbrengst van een inhouding van 3,55 % verricht op de wettelijke ouderdoms-, rust-, anciënniteits- en overlevingspensioenen of op elk ander als zodanig geldend voordeel, ten laste van een Belgisch pensioenstelsel, van een buitenlands pensioenstelsel of van een pensioenstelsel van een internationale instelling, alsmede op elk voordeel, bedoeld als aanvulling van zo'n pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij bij toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, hetzij bij toepassing van bepalingen die voortvloeien uit een arbeidscon-

convention collective d'entreprise ou de secteur. Cette retenue est également effectuée sur l'avantage tenant lieu de pension ou complétant une pension, octroyé à un travailleur indépendant en vertu d'un engagement collectif ou d'une promesse individuelle de pension; conclus par l'entreprise ainsi que sur la pension complémentaire définie à l'article 42, 1°, de la loi-programme du 24 décembre 2002.”;

2° dans l'alinéa 1^{er}, 7° les alinéas 2 à 9 sont abrogés;

3° l'alinéa 1^{er}, 7°, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“L'Office national des Pensions perçoit la retenue visée à l'alinéa 1^{er} et en verse mensuellement le produit à l'Institut, après déduction des frais d'Administration exposés en la matière par l'Office national des Pensions, à l'exclusion des crédits de personnel et des crédits de fonctionnement informatique. L'Institut verse annuellement une partie des recettes à l'Office de sécurité sociale d'outre-mer et à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, au prorata du nombre de titulaires affiliés à ces régimes en qualité de pensionné ou de bénéficiaire d'une pension de survie.”;

4° l'alinéa 5 est abrogé;

5° l'alinéa 6 est abrogé;

6° l'alinéa 8 est remplacé par ce qui suit:

“Les actions intentées par les organismes débiteurs, contre l'Institut, en répétition des suppléments et recettes indus, visés à l'alinéa 1^{er}, 8° et 13°, se prescrivent par cinq ans à partir de la date à laquelle le supplément ou la recette ont été versés à l'Institut.”;

7° dans l'alinéa 9, les mots “aux alinéas 6, 7 et 8” sont remplacés par les mots “aux alinéas 5 et 6”.

tract, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemingsovereenkomst of een collectieve sectoriële overeenkomst. Deze inhouding wordt eveneens verricht op het voordeel dat als een pensioen geldt of een pensioen aanvult, dat wordt toegekend aan een zelfstandige krachtens een collectieve overeenkomst of een individuele toezegging van een pensioen afgesloten door de onderneming alsmede op het aanvullend pensioen bepaald in artikel 42, 1°, van de programmawet van 24 december 2002.”;

2° in het eerste lid, 7°, worden het tweede tot het negende lid opgeheven;

3° het eerste lid, 7°, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De Rijksdienst voor Pensioenen int de inhouding bedoeld in het eerste lid en stort maandelijks de opbrengst ervan aan het Instituut, na aftrek van de door de Rijksdienst voor Pensioenen ter zake in rekening gebrachte administratiekosten, exclusief de personeelskredieten en de informaticawerkingskredieten. Het Instituut stort jaarlijks een deel van de opbrengsten aan de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid en de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden, naar rata van het aantal gerechtigden dat in de hoedanigheid van gepensioneerde of van begunstigde op een overlevingspensioen, bij die stelsels is aangesloten.”;

4° het vijfde lid wordt opgeheven;

5° het zesde lid wordt opgeheven;

6° het achtste lid wordt vervangen als volgt:

“De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde aanvullende bijdragen en ontvangsten, bedoeld in het eerste lid, 8° en 13°, ingesteld door de uitbetalingsinstellingen tegen het Instituut, verjaren na vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de aanvullende bijdrage of de ontvangst is overgemaakt aan het Instituut.”;

7° in het negende lid worden de woorden “in het zesde, zevende en achtste lid” vervangen door de woorden “in het vijfde en zesde lid”.

Section 2

Institution chargée de la perception et de la gestion de la retenue

Art. 4 (ancien art. 8)

L'Office national des Pensions est chargé de la perception et de la gestion du produit de la retenue visée à l'article 191, alinéa 1^{er}, 7°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Cette retenue ne peut avoir pour effet de réduire à partir du 1^{er} janvier 2002, le total des pensions ou avantages, visés à l'article 191, alinéa 1^{er}, 7°, alinéa 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1994 précitée, à un montant inférieur à 535,77 euros par mois, augmenté de 99,20 euros pour les bénéficiaires ayant charge de famille et à partir du 1^{er} janvier 2003, à un montant inférieur à 546,49 euros par mois, augmenté de 101,18 euros pour les bénéficiaires ayant charge de famille. Ce montant est lié à l'indice-pivot 132,13. Il s'adapte conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer le montant précité conformément aux dispositions qui revalorisent le montant mensuel de certaines pensions légales après le 1^{er} janvier 2003.

Le Roi fixe les modalités nécessaires de la perception et de la gestion de cette retenue, notamment:

1° le prélèvement de la retenue par les organismes débiteurs ainsi que les conditions de renonciation au recouvrement des montants arriérés correspondant aux retenues non opérées;

2° le versement par les organismes débiteurs du produit de la retenue à l'Office et les sanctions en cas de défaut de versement ou de versement tardif;

3° les obligations des organismes débiteurs en matière d'immatriculation auprès de l'Office et les

Afdeling 2

Instelling belast met de inning en het beheer van de inhouding

Art. 4 (vroeger art. 8)

De Rijksdienst voor Pensioenen is belast met de inning en het beheer van de opbrengst van de inhouding bedoeld in artikel 191, eerste lid, 7°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Deze inhouding mag niet tot gevolg hebben dat het totaal van de in artikel 191, eerste lid, 7°, eerste lid, van de voormelde wet van 14 juli 1994 bedoelde pensioenen of voordelen vanaf 1 januari 2002 wordt verminderd tot een bedrag, lager dan 535,77 euro per maand verhoogd met 99,20 euro voor de begunstigten met gezinslast en, vanaf 1 januari 2003, tot een bedrag, lager dan 546,49 euro per maand, verhoogd met 101,18 euro voor de begunstigten met gezinslast. Dit bedrag wordt gekoppeld aan de spilindex 132,13. Het wordt aangepast overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient te worden gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied, opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voornoemd bedrag vaststellen overeenkomstig de bepalingen waarmee het maandbedrag van sommige wettelijke pensioenen na 1 januari 2003 wordt geherwaardeerd.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de inning en het beheer van deze inhouding, onder meer:

1° de heffing van de inhouding door de uitbetalingsinstellingen en de voorwaarden voor de kwijtschelding van de achterstallige bedragen die overeenstemmen met de niet-uitgevoerde inhoudingen;

2° de storting door de uitbetalingsinstellingen van de opbrengst van de inhouding aan de Rijksdienst en de sancties in geval van gebrek aan storting of laattijdige storting;

3° de verplichtingen van de uitbetalingsinstellingen inzake inschrijving bij de Rijksdienst en de sancties in

sanctions en cas de non respect;

4° les obligations des organismes débiteurs en matière de communication d'informations dans le cadre de l'exécution de cette retenue et de l'article 9bis de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale ainsi que les sanctions en cas de non respect;

5° les obligations de déclaration des bénéficiaires et les sanctions en cas de non respect;

6° la définition de la notion de bénéficiaire avec charge de famille;

7° la fixation du barème utilisé pour la conversion en rente fictive des pensions et avantages de pension payés sous la forme d'un capital;

8° le contrôle de l'exécution des dispositions en la matière.

L'Office rembourse d'office aux ayants droit les retenues indues. Le Roi détermine les modalités de ce remboursement.

Les créances de l'Office sur la retenue visée à l'alinéa 1^{er} se prescrivent par trois ans à compter de la date du paiement de la pension ou de l'avantage de pension. Les créances de l'Office sur les montants versés en application de l'alinéa 4 se prescrivent par trois ans à compter du remboursement par l'Office.

Les actions intentées par les bénéficiaires et par les organismes débiteurs contre l'Office en répétition des retenues indues visées à l'alinéa 1^{er} se prescrivent par trois ans à partir de la date à laquelle la retenue a été versée à l'Office.

La prescription des actions visées à l'alinéa 6 est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée adressée par l'Office à l'organisme payeur ou par une lettre recommandée adressée par l'organisme payeur à l'Office.

geval van niet-naleving;

4° de verplichtingen van de uitbetalingsinstellingen op het vlak van de informatieverstrekking in het kader van de uitvoering van deze inhouding en van artikel 9bis van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en de sancties in geval van niet-naleving;

5° de aangifteverplichtingen van de begunstigden en de sancties in geval van niet-naleving;

6° de definitie van het begrip van begunstigde met gezinslast;

7° de vaststelling van het barema dat zal worden gebruikt voor de omzetting in een fictieve rente van pensioenen en pensioenvoordelen die werden betaald in de vorm van een kapitaal;

8° de controle op de uitvoering van de desbetreffende bepalingen.

De Rijksdienst betaalt van ambtswege de onverschuldigde inhoudingen terug aan de rechthebbende. De Koning bepaalt de nadere regels van deze terugbetaling.

De schuldvorderingen van de Rijksdienst op de inhouding bedoeld in het eerste lid verjaren na drie jaar, te rekenen vanaf de datum van de betaling van het pensioen of het pensioenvoordeel. De schuldvorderingen van de Rijksdienst op de in toepassing van het vierde lid gestorte bedragen, verjaren na drie jaar te rekenen vanaf de terugbetaling door de Rijksdienst.

De vorderingen tot terugvordering van onverschuldigde inhoudingen, bedoeld in het eerste lid, ingesteld tegen de Rijksdienst door de begunstigden en door de uitbetalingsinstellingen, verjaren na drie jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de inhouding is overgemaakt aan de Rijksdienst.

De verjaring van de vorderingen, bedoeld in het zesde lid, wordt onderbroken:

1° op de wijze zoals voorzien in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief die door de Rijksdienst aan de uitbetalingsinstelling is gericht of met een aangetekende brief die door de uitbetalingsinstelling aan de Rijksdienst is gericht.

Art. 5 (ancien art. 9)

Les procédures judiciaires relatives à la retenue visée à l'article 191, alinéa 1^{er}, 7^o, de la loi du 14 juillet 1994 précitée, dans lesquelles l'Institut national d'assurance maladie-invalidité est partie et qui sont en cours à la date de reprise par l'Office national des Pensions des missions visées à l'article 4, sont poursuivies par ledit Office.

CHAPITRE 4

Cotisation de solidarité

Section 1^{re}

Modifications de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

Art. 6 (ancien art. 10)

À l'article 68, § 1^{er}, de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, remplacé par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 et modifié par la loi du 9 juillet 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1^o le c) est remplacé par ce qui suit:

“c) par “avantage complémentaire”, tout avantage destiné à compléter une pension visée au a) ou au b), même si celle-ci n'est pas acquise, et alloué soit en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, soit en vertu de dispositions découlant d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective ou de secteur, qu'il s'agisse d'un avantage périodique ou d'un avantage accordé sous forme d'un capital.

Sont également considérés comme avantages complémentaires au sens du c):

— les rentes définies au a), 1^o, payées sous la forme d'un capital;

— tout avantage payé à une personne, quel que soit son statut, en exécution d'une promesse individuelle de pension ainsi que la pension complémentaire définie à l'article 42, 1^o, de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Ne sont pas considérés comme avantages complémentaires au sens du c), le pécule de vacances et le pécule complémentaire de vacances, l'allocation de fin d'année, l'allocation de chauffage, l'allocation spéciale pour travailleurs indépendants.”;

Art. 5 (vroeger art. 9)

De gerechtelijke procedures betreffende de inhouding bedoeld in artikel 191, eerste lid, 7^o, van voormelde wet van 14 juli 1994, waarin het Rijksinstituut voor ziekten en invaliditeitsverzekering partij is en die lopende zijn op de datum van de overname door de Rijksdienst voor Pensioenen van de in artikel 4 bedoelde opdrachten, worden voortgezet door de voormelde Rijksdienst.

HOOFDSTUK 4

Solidariteitsbijdrage

Afdeling 1

Wijzigingen van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen

Art. 6 (vroeger art. 10)

In artikel 68, § 1, van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en gewijzigd bij de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de bepaling onder c) wordt vervangen als volgt:

“c) onder “aanvullend voordeel”, elk voordeel bedoeld als aanvulling van een in de bepaling onder a) of b) bedoeld pensioen, zelfs als dit laatste niet is verworven, en toegekend hetzij krachtens wettelijke, bestuursrechtelijke of statutaire bepalingen, hetzij krachtens bepalingen voortvloeiend uit een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve of sectorale overeenkomst, ongeacht het feit of het een periodiek of een in de vorm van een kapitaal betaald voordeel betreft.

Als aanvullende voordelen in de zin van de bepaling onder c) worden eveneens beschouwd:

— de in de bepaling onder a), 1^o, bepaalde renten die uitbetaald worden in de vorm van een kapitaal;

— elk voordeel betaald aan een persoon ongeacht zijn statuut in uitvoering van een individuele pensioentoezegging evenals het aanvullend pensioen bepaald in artikel 42, 1^o, van de programmawet van 24 december 2002.

Het vakantiegeld en het aanvullend vakantiegeld, de eindejaarstoelage, de verwarmingstoelage en de bijzondere bijslag voor zelfstandigen worden niet beschouwd als aanvullende voordelen in de zin van c).”;

2° au e), 1°, les mots “ou des travailleurs indépendants” sont insérés entre les mots “des travailleurs salariés” et les mots “, ni d’un avantage social”;

3° le e), 2°, est complété par les mots “, soit en application de l’article 5, § 8, de l’arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions”;

4° le i) est abrogé.

Art. 7 (nouveau)

Dans l’article 68 de la même loi, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. La partie de la retenue à effectuer en application du paragraphe 2, qui correspond aux autres pensions définies au paragraphe 1^{er}, b), et aux avantages complémentaires destinés à compléter de telles pensions est opérée uniquement:

1° lorsque l’intéressé a fixé son lieu de résidence principale en Belgique et qu’il bénéficie d’une pension ou d’un avantage y tenant lieu tels que visés au paragraphe 1^{er} à charge d’un organisme belge de pension;

2° lorsque l’intéressé a fixé son lieu de résidence principale à l’étranger et qu’il bénéficie d’une pension ou d’un avantage y tenant lieu tels que visés au paragraphe 1^{er} à charge d’un organisme belge de pension mais qu’il ne bénéficie d’aucune pension ou d’aucun avantage y tenant lieu à charge d’un organisme de pension dans le pays de résidence.”

Art. 8 (ancien art. 11)

Dans l’article 68*bis*, § 1^{er} et § 3, de la même loi, inséré par l’arrêté royal du 16 décembre 1996, les mots “l’Institut” sont chaque fois remplacés par les mots “l’Office”.

Art. 9 (ancien art. 12)

Dans l’article 68*ter* de la même loi, inséré par l’arrêté royal du 16 décembre 1996 et modifié par les lois des 24 décembre 1999, 9 juillet 2004 et 12 janvier 2006, les modifications suivantes sont apportées:

2° in de bepaling onder e), 1°, worden de woorden “of van de zelfstandigen” ingevoegd tussen de woorden “van de werknemers” en de woorden “toegekend rustpensioen”;

3° de bepaling onder e), 2°, wordt aangevuld met de woorden “, hetzij met toepassing van artikel 5, § 8, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenen”;

4° de bepaling onder i) wordt opgeheven.

Art. 7 (nieuw)

In artikel 68 van dezelfde wet, wordt paragraaf 3 vervangen als volgt:

“§ 3. Het gedeelte van de met toepassing van paragraaf 2 uit te voeren afhouding dat overeenstemt met in paragraaf 1, b), bepaalde andere pensioenen en met aanvullende voordelen bedoeld als aanvulling van dergelijke pensioenen wordt uitsluitend verricht:

1° wanneer de gerechtigde zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in België en een pensioen of als zodanig geldend voordeel als in paragraaf 1 ten laste van een Belgische pensioeninstelling geniet;

2° wanneer de gerechtigde zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in het buitenland en een pensioen of als zodanig geldend voordeel als in paragraaf 1 geniet ten laste van een Belgische pensioeninstelling, maar geen pensioen of als zodanig geldend voordeel geniet ten laste van een pensioeninstelling in het woonland.”

Art. 8 (vroeger art. 11)

In artikel 68*bis*, § 1 en § 3, van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996, worden de woorden “het Rijksinstituut” vervangen door de woorden “de Rijksdienst”.

Art. 9 (vroeger art. 12)

In artikel 68*ter* van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 9 juli 2004 en 12 januari 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les alinéas 1 et 2 sont remplacés par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsque, en plus de la pension légale payée par l’Office ou par une autre institution, l’intéressé bénéficie également d’une pension légale liquidée par l’Administration, l’Office communique par bénéficiaire les données suivantes à l’Administration:

1° les montants des différentes pensions ou avantages complémentaires, leur date de référence ainsi que l’organisme débiteur;

2° les montants des pensions ou avantages complémentaires payés par les organismes débiteurs étrangers ou internationaux ainsi que leur date de référence;

3° s’il s’agit d’un bénéficiaire avec charge de famille ou d’un bénéficiaire isolé;

4° toute modification aux données précitées.

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, les mots “à partir du paiement qui suit la communication de l’Institut” sont remplacés par les mots “à partir du paiement qui suit la communication visée à l’article 68bis, §§ 1^{er} et 2”;

3° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. Lorsqu’aucune pension légale n’est liquidée par l’Office, mais qu’une pension légale est liquidée par l’Administration et par une autre institution, l’Office communique à l’Administration les données visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}. Dans ce cas, l’Administration agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 2 et 3, tandis que l’institution agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 4 et 5.”;

4° il est inséré un paragraphe 2bis, rédigé comme suit:

“§ 2bis. Lorsqu’une pension légale est liquidée par l’Office et par une autre institution ou lorsqu’une pension légale est liquidée par plusieurs autres institutions, à l’exclusion de l’Administration, l’Office agit conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 2 et 3, tandis que l’institution agit quant à elle conformément aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 4 et 5.”.

1° in paragraaf 1, worden het eerste en het tweede lid vervangen door een lid, luidende:

“Indien betrokkene, naast het door de Rijksdienst of een andere instelling betaald wettelijk pensioen, eveneens een door de Administratie vereffend wettelijk pensioen geniet, deelt de Rijksdienst per begunstigde de volgende gegevens mee aan de Administratie:

1° de bedragen van de verschillende pensioenen of aanvullende voordelen, hun referentiedatum, alsook de uitbetalingsinstelling;

2° de bedragen van de door de buitenlandse of internationale uitbetalingsinstellingen betaalde pensioenen of aanvullende voordelen, alsook hun referentiedatum;

3° of het een begunstigde met gezinslast of een alleenstaande begunstigde betreft;

4° iedere wijziging aan voormelde gegevens.

2° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden “vanaf de betaling die volgt op de mededeling van het Rijksinstituut” vervangen door de woorden “vanaf de betaling die volgt op de mededeling bedoeld in artikel 68bis, §§ 1 en 2”;

3° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Indien er door de Rijksdienst geen enkel wettelijk pensioen vereffend wordt, maar er door de Administratie en door een andere instelling een wettelijk pensioen vereffend wordt, deelt de Rijksdienst de in § 1, eerste lid, bedoelde gegevens mee aan de Administratie. In dat geval handelt de Administratie overeenkomstig de bepalingen van § 1, tweede en derde lid, en de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde en vijfde lid.”;

4° er wordt een paragraaf 2bis ingevoegd, luidende:

“§ 2bis. Indien een wettelijk pensioen wordt uitgekeerd door de Rijksdienst en door een andere instelling of indien een wettelijk pensioen wordt uitgekeerd door meerdere andere instellingen, met uitsluiting van de Administratie, handelt de Rijksdienst overeenkomstig de bepalingen van § 1, tweede en derde lid, en de instelling overeenkomstig de bepalingen van § 1, vierde en vijfde lid.”.

Art. 10 (ancien art. 13)

Dans l'article 68quinquies de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 et modifié par la loi du 25 janvier 1999, l'arrêté royal du 20 juillet 2000 et la loi du 9 juillet 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “l’Institut” sont remplacés par les mots “l’Office”;

2° dans le paragraphe 3, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par un alinéa rédigé comme suit:

“L’Office est chargé du recouvrement des indemnités visées aux §§ 1^{er} et 2.”;

3° dans le paragraphe 4, les mots “l’Institut” sont abrogés et le mot “arrêté” est remplacé par le mot “chapitre”;

4° dans le paragraphe 6, les mots “l’Institut” sont abrogés.

Section 2

Abrogation de l'arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales

Art. 11 (ancien art. 14)

L'arrêté royal du 28 octobre 1994 portant exécution de l'article 68 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 décembre 2004, est abrogé.

CHAPITRE 5

Transfert de membres du personnel de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité à l'Office national des Pensions

Art. 12 (ancien art. 15)

En application du chapitre V de l'arrêté royal du 15 janvier 2007 relatif à la mobilité des agents statutaires dans la fonction publique fédérale administrative, des membres du personnel de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité sont transférés d'office à l'Office national des Pensions, à la date et suivant les modalités fixées par le Roi.

Art. 10 (vroeger art. 13)

In artikel 68quinquies van dezelfde wet, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999, het koninklijk besluit van 20 juli 2000 en de wet van 9 juli 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, worden de woorden “het Rijksinstituut” vervangen door de woorden “de Rijksdienst”;

2° in paragraaf 3 worden het eerste en het tweede lid vervangen door een lid, luidende:

“De Rijksdienst is belast met de invordering van de vergoedingen bedoeld in §§ 1 en 2.”;

3° in paragraaf 4, worden de woorden “het Rijksinstituut” opgeheven en het woord “besluit” wordt vervangen door het woord “hoofdstuk”;

4° in paragraaf 6, worden de woorden “het Rijksinstituut” opgeheven.

Afdeling 2

Opheffing van het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen.

Art. 11 (vroeger art. 14)

Het koninklijk besluit van 28 oktober 1994 tot uitvoering van artikel 68 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 2004, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 5

Overplaatsing van personeelsleden van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering naar de Rijksdienst voor Pensioenen

Art. 12 (vroeger art. 15)

Met toepassing van hoofdstuk V van het koninklijk besluit van 15 januari 2007 betreffende de mobiliteit van de statutaire ambtenaren in het federaal Administratief openbaar ambt, worden personeelsleden van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ambtshalve overgedragen naar de Rijksdienst voor Pensioenen, op de datum en volgens de nadere regels bepaald door de Koning.

CHAPITRE 6

Entrée en vigueurArt. 13 (ancien art. 16)

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi, au plus tard le 1^{er} janvier 2014, à l'exception de l'article 3, 1^o, et de l'article 7, qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2013.

HOOFDSTUK 6

InwerkingtredingArt. 13 (vroeger art. 16)

Deze wet treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2014, met uitzondering van artikel 3, 1^o, en artikel 7, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 2013.